

801	81
232	—
200	—
253	34
163	16

50 31

vetel.

228	97
434	74

363 71

er János.
ek találtak.

170-11

nak.

sszulet,
yngosét
megszünte-

eppek.

ér. Kettős

József

elli gyomor-
iselnék.

hi Brady-felo
1 kor. 40 fill.
2b áron leg-
3-84

vasutak.

kiadása.

lylyal új
izet) lép
1-től ér-
tőlekaival

sutaknál

vasutak
évében is.

kő-

gyf

nbe

utái

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 43. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy óra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, február 23.

Rendkívüli megyei közgyűlés.

Nagybecskerek, február 23.

Torontálmegye törvényhatósági bizottsága ma délelőtt a vármegyeház dísztermében dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével rendkívüli közgyűlést tartott.

A mai közgyűlés iránt a bizottsági tagok egyáltalán nem nagyon érdeklődtek, mert kisebb számban jelentek meg mint máskor s maga a közgyűlés is minden nagyobb hullámmal nélkül folyt le.

Külön ki kell azonban emelnünk e helyen is a megyei pénztárak átadásáról szóló alispáni jelentés beterjesztése kapcsán annak konstatacióját, hogy a sokat támadott vármegye, alapjait a legnagyobb rendben adta át az államnak s a kezelés tisztasága iránt az állam kiküldöttjei is teljes elismeréssel voltak, ami ismét elégtételül szolgálhat Torontálmegyének s a mai közgyűlésen ennek a mozzanatnak kiemelése dr. Vincze Erő alispáni helyettes részéről mindenkinek helyeslésével találkozik, aki a vármegye jó hírnevét és érdekét szívén viseli.

A közgyűlésről egyébként a következő tudósításunk számol be.

Jelen voltak:

Dr. Vincze Erő, Poroszkay Béla, dr. Mihalovics Ödön, Rigó István, Filkovic Boldizsár, Szilágyi Albert, Hertelendy Ferenc, Strósz Béla, Bielek Antal, Menezzer Lipót, dr. Kardos Samu, Végh Károly, Semsey Gyula, Mayer Rezső, br. Hauser Károly, dr. Gyertyánffy Jenő, dr. Grandjean József, Beller István, dr. Steinbach Béla, dr. Riesz Jakab, Országh Péter, ifj. Tulics György, dr. Várady Imre, Hirtenstein Márk, Heitzmann György, Benkovics Mihály, Sztankovics János, dr. Pollák Győző, Steinbach Antal, Szekulics Milutin, dr. Tóth István, dr. Sándor Mihály, Napholtz Ágoston, dr. Oláh Béla, Hegedüs Kálmán, Reitter Oszkár, Oldal Antal, Pavelka Mihály, Szalay József, Illievics István, Illievics Lyubomir, Hegedüs János, Kozenkay Béla, Szávits Szilárd, dr. Klein Mór, Bauer Henrik, Popovics Pécsi Szilárd, dr. Nagy Dezső, dr. Kiss János, Kaufmann István, Márkutz Márk, Botka Béla, Zsiross Imre, dr. Milos Aurél, Alföldy Ede, Grósz György, Stenitzer Géza, dr. Milos Aurél, dr. Sal Ferenc, Bogcha Márton, Balácsi József, dr. Gyorgyevics Milos, Makru Imre, Dömötör Dezső, dr. Annau Ernő, dr. Stassik Ferenc, Szabó Ferenc, Kiss Kálmán, dr. Plechl Szilárd, Winkler Ignác, Kéler Akos.

Dr. Dellimanics Lajos főispán, miután üdvözlő a megjelenteket, megnyitja a rendkívüli közgyűlést, amelyet azért kellett összehívni, mert időközben sok ügy merült föl, amelyeknek elintézésével a rendes közgyűlésig nem lehetett várni.

József főherceg üdvözlése.

Mielőtt a tárgysorozatra áttérnének, a főispán bejelenti, hogy József főherceg március másodikán ünnepi hetvenedik születésnapját. Mithogy a főherceg Torontálmegye törvényhatóságának virilis tagja, indítványozza, hogy a törvényhatóság fölrólilag üdvözlje József főherceget.

Az indítványt a közgyűlés egyhangu lelkesedéssel elfogadta.

Részvétíratok.

Bejelenti ezután a főispán, hogy Erzsébet főhercegnő, bold. emlékü József nádor leánya meghalt. Miután a vármegye soha sem mulasztotta el a királyi családot érintő eseményeknél érdeklődésének kifejezését adni, indítványozza, hogy a főhercegnő halála fölött a közgyűlés fejezze ki jegyzőkönyvi leg részvétét.

Az indítványt egyhangulag elfogadják.

A főispán indítványára elhatározza a közgyűlés, hogy Nakó Kálmán gróf, Csávosy Iguác és Perisics Pál törvényhatósági bizottsági tagok

elhunyta alkalmából az elhunytak családjaihoz részvétíratot intéz.

A megyei pénztárak államosítása.

Rigó István th. főjegyző előadja az alispán jelentését a vármegye központi és gyámpénztárának, valamint a számvéviségi ügykezelésnek állami kezelésbe való átadásáról és átvételéről.

Vincze Erő alispáni helyettes szükségesnek tartja, hogy a megyei pénztárak átadása alkalmából rámutasson arra a nagyfontosságú mozzanatra, hogy az annyira kritika tárgyává teit Torontálmegye pénztárainak átadása a legnagyobb rendben folyt le s hogy mindenki meggyőződhetett a vármegye pénztárainál a kezelés legteljesebb tisztaságáról. Ezt a mozzanatot a törvényhatóság közgyűlése előtt ki kell emelnie. (Általános helyeslés.)

A jelentést ezután a közgyűlés tudomásul veszi és az átvételnél közreműködött kiküldötteknek és bizottsági tagoknak elismerését fejezi ki.

Előadja tovább Rigó István az alispáni jelentést a pénzügyminiszterhez és a belügyminiszterhez intézendő, fölterjesztésről, mely szerint a megyei székházba pénzügyminiszteri rendelettel elhelyezett pénzügyigazgatósági fogalmazó személyzet kihelyeztessék a vármegyeházáról, viszont a volt megyei számvéviség visszahelyeztessék.

Tóth István pénzügyigazgató konstataálni kívánja, hogy a pénzügyigazgatóság nem tolokodott be a vármegye székházába s egyáltalán figyelmezteti a közgyűlést, hogy ha a pénzügyi személyzetet elhelyezik, az állami dotációt apasztják. Különben is július közepén a jórési számvéviségeket ugyis fölláttják s ekkor egyes helyiségek fölszabadulnak.

Vincze Erő alispáni helyettes hangoztatja, hogy a vármegyét a fölterjesztésnél nem a néhány száz forintnyi financiai differencia, hanem az elvi szempontok vezetik. A vármegyeházban levő helyiségeket ugyanis a pénzügyigazgatóság a vármegye beleegyezése nélkül pénzügyminiszteri rendeletre foglalta el. Miután igen fontos dolog az, hogy a vármegye rendelkezési joga itt föltüntetessék s ezért, habár a fölterjesztésnek talán gyakorlati eredménye nem is lenne, a fölterjesztés legyen a megye álláspontjának kifejezője.

A közgyűlés a fölterjesztéshez hozzájárul.

A megyei árvasszéki elnök utiátalánya 1600 koronában állapítatik meg.

A csebzai híd.

Rigó István th. főjegyző előadja a csebzai Temeshid építési költségeire vonatkozó alispáni előterjesztést, mely szerint az építési költség előlegeztessék a vármegye részéről.

Ezzel szemben az állandó választmány nem javasolja az előlegezést.

Sándor Mihály bizottsági tag a híd szükségességére utalva, nem fogadja el az állandó választmány javaslatát.

Vincze Erő alispáni helyettes miután konstataálja, hogy az említett alispáni jelentés félreértésen alapul, maga részéről az áll. vál. véleményét ajánlja elfogadásra, annál is inkább, mert ezen híd építését az érdekeltek magok sem tartják oly égetően sürgősnek, hogy ezért kivételes intézkedések szükségese forogna fenn.

Dr. Dellimanics Lajos főispán is csatlakozik az állandó választmány véleményéhez, mert a vármegye közönsége csak nagyon kivételes esetben követelhetne oly eljárást, mint amelyet a felszólaló megyebizottsági tag kér.

A közgyűlés ezután az állandó választmány javaslatát fogadja el s a költséget nem előlegezi.

A tomaseváci híd.

Nagybecskerek városának a tomaseváci híd helyreállítási költségeihez való hozzájárulásra vo-

natkozó határozatát az áll. vál. jóváhagyásra ajánlja.

Dr. Vincze Erő alispáni helyettes a vármegye érdekében állónak tartja, hogy Nagybecskerek határozatát azzal a pótlással hagyják jóvá, hogy a megye a hozzájárulási költség visszatérítésének kötelezettségét nem ismeri el.

Poroszkay Béla az állandó választmány javaslatát pártolja s a közgyűlés az áll. vál. javaslatát értelmében Nagybecskerek város határozatát minden föltétel nélkül jóváhagyja.

Gulner államtitkár üdvözlése.

Szabó Ferenc abból az alkalomból, hogy a király Gulner Gyula államtitkárt kiténtetésben részesítette, indítványozza, hogy őt a közgyűlés jegyzőkönyvileg üdvözlje. Az indítványt a közgyűlés elfogadja.

A tomaseváci jegyzőválasztás.

Sürgösségi indítvány alapján Balogh Károly előadó előterjeszti Heitzmann Péter és társainak a tomaseváci jegyzőválasztás ellen beadott fellebbezését, mely a választás megsemmisítését kéri, mivel Pérics György jegyzőt állítólag etetés, itatás és vesztegetés révén választották meg.

Miután az etetés-itatás és vesztegetés megállapítása nem a törvényhatóság hatáskörébe tartozik, az állandó választmány a fellebbezés elutasítását javasolja. Dr. Vincze Erő, Poroszkay Béla, dr. Pollák Győző az állandó választmány javaslatát pártolják, míg dr. Nagy Dezső ellenkezőleg érvel s a választás megsemmisítését indítványozza.

Az elnöklő főispán szavazást rendel el, a minnek eredménye az volt, hogy a közgyűlés nagy többséggel az áll. választmány javaslatát fogadta el s a fellebbezést elutasította.

Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után az elnök a közgyűlés folytatását hoinap délelőtt tíz órára tűzi ki.

Perisics Pál.

— február 23.

Torontálmegyének ismét gyásza van.

Mint ugyanis őszinte és igaz részvétellel értesülünk, Perisics Pál ügyvéd, földbirtokos, megyebizottsági virilista az éjjel Bocsáron 79 éves korában elhunyt. A megboldogult, aki Perisics Zoltán nagybecskereki polgármester édesapja, Nagyszenmiklóson született, tanulmányait Szegeden és Budapesten végezte és az ügyvédi vizsgát is letette. Az 1848/9. évben — mint nemzetőr — részt vett a szabadságharcban és annak befejeztével ügyvédkedni kezdett. 1850. év elején királyi biztos vette át Torontálban a kormányzatot és Perisicset kinevezte Nagykikindára főszolgabírónak, melléje pedig Kriegner Bélát esküdtnek.

Perisics mint főszolgabíró a szabadságharc alatt működött honvédek és polgári tisztviselők protektoraként, a menekülőket pártfogásába vette és feláldozva saját személyét, az ügyfogyotakon segített és valóságos áldása volt a reá bízott járásnak. Midőn Bach átvette az ország kormányzatát, Perisics kineveztetett járásbírónak Törökbecsére, a hol mint jeles jogász pártatlanságával, igazságos eljárásával kiérdemelte magának a nép szeretetét és tiszteletét, de nemsokára lemondott hivataláról és a gazdasátnak szentelte életét, Bocsárra tévén át lakását, ahol mint földbirtokos vitte a gazdaságát egész mostanáig.

Egész életén át hű fia volt a hazának és ha a közéletben bármely irányban sértve látta

annak függetlenségét és az alkotmány és szabadság elleni célzó törekvéseket, bátran sikra szállt. ellenzékét formált és minden törvényes eszközt igénybe véve, utját állta a visszaéléseknek, saját nyugalmának kockázatásával. Halálával úr támad az önzetlen hazafiak sorában és jó emléke fennmarad Torontálvármegyében.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van: hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/4 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Kinevezés.** Dr. Dellimanics Lajos főispán a mai rendkívüli közgyűlésen Peterdy Kálmán szolgabíró t. b. főszolgabíróvá, Watty Dezső közj. fogalmazó gyakornokot pedig t. b. megyei aljegyzővé nevezte ki.

— **A földmívelési miniszter köszönete Pancsovának.** Említettük, hogy Darányi Ignác földmívelésügyi minisztert Pancsova városa díszpolgárává választotta. A választásról Mattanovich Adolf polgármester táviratilag értesítette a minisztert. Erre a táviratra Darányi miniszter ugyanezek táviratban a következő választ küldte:

Nagyságos Mattanovich Adolf polgármester urnak Pancsován. Fogadja polgármester ur a nagybecsei értesítésért legőszintébb köszönetemet és legyen szíves a város tisztelt közönsége előtt is mélyen érzett hálamat és köszönetemet tolmácsolni. Darányi Ignác, földmívelésügyi miniszter.

— **A miniszter köszönete.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Franzfeld község közönségének, amely az ottani szegény tanulók felruházására 219 koronát adományozott, őszinte köszönetét nyilvánította.

— **Állami ösztöndíj egy rajzolónak.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter Kaufmann Zsigmondnak, a helybeli szőnyeggyár tehetséges rajzolójának 1200 korona ösztöndíjat adományozott azon célból, hogy a késmárki állami szövődiskolánál, valamint a külföld nevezetesebb textilipari intézeténél tanulmányait folytathassa.

— **Csávósy Ignác halálához.** Szombati számunkban már részletesen beszámoltunk Csávósy Ignác temetéséről. Lapunk zártakor törtévény a temetés, ma például meg kell említenünk, hogy a gyászszertartás végén Poroszkay Béla megyei főügyész is mondott nagyhatású bucsuzató beszédet a vármegye közönsége nevében. Érdekesnek tartjuk megemlíteni azt is, hogy a boldogultat milyen nagy család környezte. Csávósy Ignácot ugyanis két fia és két leánya után vökök, menyékek, unokákkal és dédunokákkal egyetemben százharom családtag siratja, ami bizonyára nem mindennapi áldása a Mindenhatónak.

— **V. H. O. Sz.** A vidéki hírlapírók országos szövetségének felügyelő bizottsága szombaton ülést tartott Csányi János, a szegedi kereskedelmi és iparbank igazgatójának elnöke alatt. A felügyelő bizottság az évi számadásokat, mérleget, a kézi pénztárt s az egész egyleti vagyont vizsgálta át, amiket kifogástalan rendben talált. A szövetség vagyoni állapota ezek szerint a múlt év végén az alábbi: Összes vagyon (a követelésekkel együtt) 99.024 kor. 90 fillér. Ebből a segélyalapé 65.110 kor. 64 fillér. Készpénz- és értékpapír-vagyon 71.536 kor. 40 fillér. A követelés 27.488 kor. 50 fillér. Az 1902. év összes bevétele 9289 kor. 71 fillér. A kiadások 3956 kor. 04 fillér. A tiszta jövedelem 5333 kor. 67 fillér. A kiadásokból 1364 kor. ment segélyre. A szövetség készpénz vágyona a szegedi kereskedelmi és iparbankban, értékpapírjai ugyanitt a safe depositban vannak elhelyezve.

— **Halálozás.** Mint őszinte részvétellel értesültünk, Torontálvármegye jegyzői karának egyik kiváló tagja, Babits János újszentiváni körjegyző, életének 55-ik évében, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt 18 évig működött a jegyzői pályán és ezen idő alatt ugy felsőbb hatóságának elismerését, mint a község lakosságának szeretetét és nagyrabecsülését teljes mértékben kivívta magának. Tegnap délután temették el nagy részvét mellett. A járás jegyzői kara a következő gyászjelentésben jelenti kartársának elhunytát:

A török-kanizsai járás jegyzői kara szomorodott és megtört szívvel jelenti szeretett kartárs és őszinte barátjuk Babits János újszentiváni körjegyzőnek hosszas szenvedés után folyó hó 21-ik napján éjjeli 11 órakor, életének 55-ik és hivatalos működésének 18-ik évében Újszentivánon bekövetkezett gyászos elhunytát. A szeretett kar-

társ hült tetemei folyó évi február hó 23-án délután 4 órakor fognak az újszentiváni köztemetőben örök nyugalomra helyeztetni. Kelt Török-Kanizsán, 1903. február hó 22-én. Áldás és béke poraira!

— **Szabad lyceum.** A nagybecskereki szabad lyceumban tegnap délután dr. Várady Imre ügyvéd tartott előadást, ki a haza bölcsének, Deák Ferencnek életét és működését méltatta vonzóan és behatóan. A szép előadás nagy hatást ért el és zajos tapsokra ragadván a nagyszámúan egybegyűlt hallgató közönséget.

Ma, hétfőn este 1/9-kor a kaszinó kistermében értekezletet tart, melyre az érdeklődőket ez uton is meghívja a Lyceum vezetősége.

— **A nagybecskereki betegsegítő egyesület közgyűlése.** A nagybecskereki betegsegítő egyesület tegnap délután tartotta évi rendes közgyűlését a városi házyteremben Hie Mátyás elnöklésével s a tagok szép számu részvételével. Az egyesületi jelentés szerint az 1901. év végével 1069 tagja volt az egyesületnek, az elmúlt évben belépett 45, meghalt 11, kilépett 102 tag, a tagok száma 1902. év végén tehát 1002. A zárszámadás előterjesztése után a közgyűlés megadta a fölmentést s azután áttérték a választásokra. A választás eredménye szerint elnök lett Hie Mátyás. Alelnök: Szóllósy József, választmányi tagok: Homa Kálmán, Hölzel Róbert, Wilhelm Mihály, Szabályák József, Schmidt János, Schönborn Károly, Salgó Márton, Bába Albert, Prohaszka János, Hupov Ernő, Klaszky Domonkos, Müller Mihály. Póttagok: Ruck János, Titz Albert, Heinermann János, Szabályák Mihály, Keller Lipót, Hetzel István. Bekéltető bizottság tagjai: Müller György, Erdélyán György, Jerbits Ignác, Stempel Miklós, Klapács Imre, Nikel József, Hilbert Miklós, Petry János, Merschdorf Pál, Treier István. Póttagok: Krist Péter, Fiedler Jakab.

— **A torontálvármegyei központi hitelszövetkezet,** mint az országos központi hitelszövetkezet tagja, ma tartotta rendes évi közgyűlését szép számban megjelent tagok részvételével. Közgyűlés vezetésére Menczer Lipót kéréstett fel. Az igazgatóság, valamint a felügyelő bizottság jelentésének felolvasása és helyeslő tudomásulvétele után a felmentvényt ugy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak megadta. Az igazgatósági jelentést lapunk holnapi számában fogjuk közölni. Elhatározta a közgyűlés, hogy a helyben megalakult baromfiértékesítő-szövetkezethez 5 üzletrészzel lép, ugyszintén egy szövetkezeti magtár kibérelésével, illetve a szövetkezeti magtár létesítése iránt az igazgatóságot megbizta. Az igazgatóságra megválasztottak: Poroszkay Béla, Reitter Oszkár, dr. Kuszling János, Keszler Ferenc, Rigó István, Kiss Kálmán és Kellner József.

— **Az ifjusági egyesületből.** A nagybecskereki ifjusági egyesületben tegnap délután Streitman Antal főgimnáziumi tanár tartott előadást a „Megfigyelés áldásáról”. Streitman Antal vonzó előadásában arra figyelmeztette az ifjakat, hogy kerüljék a felületes megfigyelést, egyben utmutatást adott arra, mikép szoktassák szerveiket a gondos és beható megfigyelésre, hogy ezáltal önálló és határozott ítélőképessegre tegyenek szert. A hallgatók zajosan megtapsolták az érdekes előadást, melynek végeztével Bányai Jakab igazgató mondott köszönetet Streitmannak az egyesület nevében a szép előadásért.

— **Polgári leányiskola Nagyszentmiklóson.** Mint már több ízben említettük, gróf Nákó Sándor kezdeményezése folytán Nagyszentmiklóson mozgalom indult meg egy polgári leányiskola létesítése iránt. Mint most onnan jelentik, az e tárgyban kiküldött bizottság e napokban gróf Nákó Sándor elnöke alatt ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy mindenekelőtt a róm. kath. iskolaszéket meg fogja keresni a bizottság az iskolaépület átengedése iránt, azután egyidejűleg a városban gyűjtést indít a zárda céljaira. Gróf Nákó Sándor nagylelkű adományával nyitotta meg a gyűjtővet és 10.000 koronát ajánlott fel a maga részéről a zárda céljaira. A bizottság minden jelenlevő tagja nagyobb kisebb összeget jegyzett, ugy hogy néhány pere alatt tekintélyes adományokat tüntetett fel a gyűjtőiv. A bizottságból a további tenndők ellátására egy szűkebbkörű bizottságot küldöttek ki és Pacha István róm. kath. esperes-plébánost kérték fel a gyűjtés folytatására.

— **A jótékony nőegylet humoros estélye.** A nagybecskereki jótékony nőegylet holnap tartja humoros estélyét. Az estély iránt városszerte nagy az érdeklődés s így az estély fényes sikerére bizon számíthatni.

— **Eljegyzés.** Vlachovics János nagy-kikindai városi rendőrralkapitány e napokban váltott jegyet zsidóvári Jankovics Melánia ur-hölgygyel Kétférlől.

— **Bíró-választás.** Nagy érdeklődés mellett folyt le a napokban Micskey Vince t. b. főszolgabírá elnöke alatt Jázován a bíró-választás, hol Ács József volt községi pénztárost választották meg egyhangulag községi bírónak.

— **A választók névjegyzéke.** A belügyminiszter a választók névjegyzékének kiigazítása tárgyában körrendeletet intézett az összes törvényhatóságokhoz. A miniszter az 1899. évi XV. törvények 142. §-ára való hivatkozással, amely szerint az országgyűlési képviselőválasztók névjegyzékét minden évben hivatalból kell kiigazítani, fölhívja városi hatóságunk központi választmányát, hogy az 1903. évi névjegyzék kiigazítása, illetőleg az 1904. évre érvényes névjegyzék elkészítése céljából szükséges intézkedéseket az előirt határidők pontos megtartása és a vonatkozó törvények rendelkezéseinek szigorú szem előtt tartásával, lelkiismeretes gondossággal tegye meg.

— **A könyvnyomdászok juxestélye.** A nagybecskereki könyvnyomdászok szombaton este, az Ellmer-féle vendéglőben sikerült juxestélyt rendeztek. A juxestélyen nagyszámu közönség vett részt, ugy hogy a termekben szinte mozgani sem lehetett. Az estély táncsal kezdődött s az egyes táncszünetek alatt különféle humoros előadásokkal, énekkel s grammofon hangversekkel mulattatták a közönséget. Nagyon sikerült száma volt az estélynek a „Kameruni zenekar fellépése” és a világhírű „Renz-cirkusz” produkciói s különösen ez utóbbit fogadta nagy tetszésnyilvánítással a közönség. „Az indusok felvonulása és haditánc”, ugyszintén a „Ländliche Concertprobe” sok tapsot aratott. Sikerült volt még „A molnár és gyermeke”, című humoros fellépés is. Szünóra után következett „Kuglizas eleven hábukra”, mely színtőn nagy derűtséget keltett a közönség sorában. A humoros előadások ezzel véget értek s következett a tánc, mely egész a késő reggeli órákig szakadatlanul folyt. Mintegy 8 órakor reggel a közönség oszladozni kezdett s a sikerült estély kellemes emlékeivel eltelve hagyták el a tánctermet.

— **Uj mintagazdaság.** Kükékházról írják lapunknak: E napokban nyitották meg községünkben a földmívelésügyi miniszter által létesített mintagazdaságot, mely alkalommal jelen voltak: a kormány részéről Wickl Gyula m. kir. gazdasági vándortanár; a megyei gazdasági egyesület képviselőjében Marton Andor gazd. egyll. titkár; a járási hatóság részéről Micskey Vince t. b. főszolgabíró és gazdasági szakértőkül: Lovag Guetmann Lajos ó-bébi uradalmi jószágigazgató és Arvay Ernő törökkanizsai uradalmi intéző. A mintagazdaság vezetésével a község bírja: Szirovicza Ferenc. — A felügyelettel pedig Arvay Ernő intéző bizatott meg. A bizottság a tárgyalások és szerződés-kötés befejezte után az állami iskolák egyik termében működő községi kosárfonó háziipar tanfolyamot szentelte meg, ahol a bizottság a tapasztalt rend, tisztaság és a tanuló munkások ügyessége, valamint a produkált több százakra menő gyümölcs, szőlő, virág, papír és más egyéb hasznos és diszkosarak csinos, szilárd és izléses kálitása fölött teljes elismerését nyilvánította.

— **Polgári leányiskola Pancsován.** Mint Pancsováról írják, a kultuszminiszter Pancsován polgári leányiskolát létesít. Az intézet négy osztályból és két éves kézimunkatanfolyamból fog állani, hol a lányok az intézet elvégzése után megtanulhatják a ruha és fehérmű-vasrást és a szabászatot. Az intézet már szeptemberben meg fog nyílni.

— **Felülfizetések.** A betűszedők szanatóriuma javára rendezett juxestélyen ujabban a következők fizettek fölül: Dr. Brájjer Lajos 10 kor., Mayer Rezső 10 kor., dr. Sándor Mihály 4 kor., Felter Kristóf 4 kor., Pánits Lyubomir 2 kor., Wehner József 2 kor., Walzer Jakab 2 kor., Tomcsányi Elek 2 kor., Szabó Ferenc apát-plébános 1 kor., Kónya Ferenc 1 kor., Eperjessy Károly 1 kor., Göschl Lajos 1 kor., Gyöngyösy József 50 fillér.

— **Betegség elől a halálba.** Pancsováról írják: Oswald Hermann hajógépész a mult vasárnap déliben az ottani selyemgyár közelében agyonlőtte magát. Oswald folyton betegeskedett s mivel az orvosok nem tudtak rajt segíteni, a betegség helyett a halált választotta.

— **Kompközlekedés Bácska és Torontál közt.** Óbecse község megbízásából Gerber sörgyáros engedélyt kért az iránt, hogy Óbecse és Aracs közt közhasználatra szánt kompközlekedést tarttasson föl. Az erre vonatkozólag e hó 26-án d. e. Aracson tartják meg a helyszini szemlést és engedélyezési tárgyalást. E tárgyalás elnöke Torontálvármegye alispánja lesz, meg vannak pedig hívva: a két megye, továbbá Óbecse, B.-Földvár, B.-Petrovostelló, Aracs, T.-Becse, Beodra közsépek és a folyammérnöki hivatal. — Ez a komp-összeköttetés régi vágya már Óbecsének.

Gépezetek vizsgálata. A gépezetek és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvártól szervezett bizottság által 1903. évi március hó 9-én reggel 8 órakor a m. kir. államasutak műhely épületében fog megtartani. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. ker. ipar-felügyelőhöz, Temesvár (Józsefváros, Hunyady-ut 17. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

A jó kávé! Melyik háziasszonynak nem képezi büszkeségét, ha jó kávét találhat asztalára? Sajnos, gyakran a legjobb kávéfajt kétes értékű pótkávéval elrontatik, amiért azután a kávéfajt okozzák. A Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé mint legkiválóbb ízű és egyuttal olcsó pótkávé a babkávéhoz, nemkülönben ennek helyébe mint legjobb pótlék ajánlható. A Kathreiner-féle különleges eljárás útján a babkávét kedvelt zamatát nyeri, miáltal a kávéitalt enyhébbé és kellemesebbé teszi, és az egészségre nézve előnyösebbé válik. Aki tehát a Kathreiner előnyeit magának biztosítani óhajti, ügyeljen saját érdekében a bevásárlásnál az eredeti csomagokra, amelyek a „Kathreiner” nevet és a „Kneipp-páter” védjegyet viselik. Azt, a melyet nyitva mérlegelve és hamisan mint Kneipp-kávét árusítanak, rendszerint nem más mint közönséges pörkölt árpa vagy rossz malata, de sohasem Kathreiner.

Közgazdaság.

Közgyűlések.

- Február 26. A „Kis-komlói tejszövetkezet” közgyűlése.
- Február 23. A „Torontálszigeti tej- és gazdasági termékek értékesítő szövetkezet” közgyűlése
- Március 1. A „Nagybecskereki Harmonia férfi dalkör” közgyűlése
- Március 1. A „Nagybecskereki ipartestület betegsegélyező pénztára” közgyűlése.
- Március 5. A „Katalinfalvai tejszövetkezet” közgyűlése.
- Március 7. A „Rudolfsznadi gőzmalom-részvénytársaság” közgyűlése.
- Március 8. A „Kisbirtokosok országos földhitelintézete” közgyűlése Budapestén.
- Március 15. A „Zichyfalvai hitelszövetkezet” közgyűlése.

Piros-tarka tehénvásár Zombolyán.

— Saját tudósítónktól. — február 23.

A megyei gazd. egyesület tegnap rendezte Zombolyán a III-ik tenyészbika vásárt. A vásárnak célja, hogy az egyesület támogatásával a kis gazdák által beszerzett bonyhái fajta tehének felnevelt szaporulatait a kisgazdák értékesíthessék.

Az egyesületnek intenciója ez évben is kitűnően sikerült, amennyiben a felhajtott 80 darab másfél éves tenyészbika közül eladva lett összesen 44 drb. átlag 400 korona árban. A vásár rendezése körül az egyesület elnöksége, továbbá Marton Andor és Jakabházy Béla titkárok fejtettek ki fáradhatatlan tevékenységet.

A vásár díjazással is egybe volt kötve. A bíráló bizottság tagjainak névsorát és a díjakat nyert állatok tulajdonosainak neveit az alábbiakban közöljük. Még csak annak a megjegyzésére szorítokozunk, hogy a vásáron rendkívül nagy érdeklődés jelent meg és hogy igen sokan, részint érdeklődés, részint vásárlás szempontjából Temes- és Csongrádmegyéből is jelen voltak. A felhajtott állatok a gróf Zichy Andorné által felhajtott 7 darab és a Solymos Gusztáv által felhajtott 1 drb kivételével mind megyebeli kisgazdáink tulajdonát képezték, kik ezen vásáron mintegy 8000 korona értékű eladást csináltak.

A díjazáson a bíráló-bizottság tagjai voltak: Elnök: Rónay Ernő. Tagok: Frauenhoffer Tamás, Schuldt Mátyas, Mausz Péter, Bezuk István, Bezuk Lajos, Fábian István tisztartó, Baar József, Molnár István, Diel Ede, Molnár Géza, Barényi Gyula, Illés Vince, Docter Izidor, Varga János, Wolf Gyula, Gottschall Miklós, Schütt János.

A bíráló-bizottság határozata a díjazásnál a következő:

- I. díjat nyertek:
 - 50 koronát Treisz Márton, Zombolya.
 - 50 „ Bauer Mihály, Grabác.
- II. díjat nyertek:
 - 40 koronát Humm József, Zombolya.
 - 40 „ Zappe János, Zombolya.
 - 40 „ Neurohr Mihály, Grabác.
 - 40 „ Neurohr Mihály, Grabác.
 - 40 „ Tirping Mátyas, Bogáros.
 - 40 „ Wener Ferenc, Nagy-Tószeg.
- III. díjat nyertek:
 - 10 koronát Treisz József, Zombolya.
 - 10 „ Becker Mátyas, Zombolya.
 - 10 „ Konrad János, Zombolya.
 - 10 „ Bartl József, Grabác.
 - 10 „ Hackbeil Mihály, Grabác.
 - 10 „ Bartl Lőrinc, Grabác.
 - 10 „ Rischar Péter, Seoltour.
 - 10 „ Möhles Mátyas, Gyertyámos.

- 10 koronát Basch Lajos, Kis-Komlós.
- 10 „ Hujon Antal, Kis-Komlós.
- 10 „ Hermann Tamás, Kis-Komlós.
- 10 „ Wild Miklós, Zsombolya.
- 10 „ Eiler Péter, Seoltour.

Az említettek felül a gróf Zichy Andorné által kiállított 7 drb. tenyészbika közül 3 drb., továbbá a Solymos Gusztáv által kiállított 1 drb. tenyészbika oklevéllel tüntettetett ki.

A fehérrépa termelése. A Brassica rapa rapifera egyfajta termelése, az ugynevezett fehérrépa a termelése némely körülmények között igen kedvező lehet. Vetése rendszerint az őszi gabona feltört tarlójához történik s termelésének sikere függ a vetés idejétől. Minél korábban vetjük el, annál inkább számíthatunk egy minőségre, mint mennyiségre is kedvezőbb termést. Már egy pár nappal később végzett vetés is igen gyakran tele-mesen esőkenti a termést. Habár a fehérrépa takarmány értéke a tarlórépa és takarmányrépa értékénél kisebb, mégis termelése előnyös, mert ellensúlyozza ezen hátrányt, hogy úgy az éghajlat, mint talaj iránt igénytelenebb, tenyész-ideje pedig igen rövid. Teljesen kielégítő termést ad a legszegényebb homoktalajokon is, mégis legjobban díszlik homokon és televényben gazdag vályogtalajon, mészdus homokon, valamint kiszá-ritott tőzegtalajon. Valami különös trágyázást nem igényel és ha az őszi gabona, melynek tarlójába a fehérrépat vetjük, trágyázva volt, akkor a répa alá való trágyázás teljesen elmaradhat, ellenkező esetben igen célzerű a tarlót trágyával meg-hordatni vagy kevés érett istállótrágyával és mésszel, illetve műtrágyával megtrágyázni, melynek megtörténte után a tarló azonnal fel-szántandó és éles boronával erősen megboroná-landó. A vetés szórva és sorba történhetik, előbbi esetben 2-4 kg., utóbbiban 1-1½ kg. vetőmag szórandó el hektáronként. Vigyázni kell a vetésnél, hogy a mag ne kerüljön igen mélyen a talajba, teljesen elegendő, ha 1-1½ cm. földréteg fedi, azért a vetőgép csoroszájairól a sulyok leveendő, szóróvetésnél pedig könnyű borona használandó. Vetőmagnak a sötétebb színű mag jó. Ha a répa a kellő nagyságot elérte, lekapálandó. Ezen mű-veletnél vigyázni kell arra, hogy a föld ne huzassék nagyon az egyes répanövénykére, mert az szabad fejlődésükben gátolja, hanem az egész répaföld sima miveltében részesüljön. Nedvesebb, csapadékban gazdagabb vidékeken a termés biz-tosabb és nagyobb lesz. Eltartására a vermek-ben való elrakás sokkal kedvezőbb, mint a pincékben, hol könnyen rothadásnak indulnak.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztették a Nagybecskereken, 1903. évi február hó 22-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.50 korona
kétszeres	7.30	
rozs	6.-	
árpa	5.00	
zab	6.10	
kukorica(új)	4.80	
repece	10.-	
széna I.	2.80	
II.	2.50	
szalma I.	1.50	
II.	1.-	
burgonya 50	4.-	
marhahús I. 1 kilogr.	96	
II.	88	
borjú hús	1.20	
díszó hús	1.04	
juh hús	80	
zsir	1.80	

TAVIRATOK.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 23 (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház az utolsó farsang miatt ma és holnap nem tart ülést és szerdán fogja folytatni a katonai javaslatok tárgyalását.

A tisztviselők fizetésrendezése.

Budapest, február 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A kormány a tisztviselők fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslat bizottsági tárgyalásait igyekszik minél előbb elintéztetni. A képviselőház pénzügyi bizottsága már a holnap délutáni ülésén veszi tárgyalás alá a javaslatot.

Képviselőválasztás Nyitrán.

Budapest, február 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nyitráról táviratozzák, hogy a mai képviselőválasztáson Rudnay nyit-rai polgármestert szabadelvűpárti program-mal egyhangulag képviselővé választották.

A véderőjavaslatok Ausztriában.

Budapest, február 23 (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az Urak-háza csütörtökön, február 26-án kezdi meg a véderőjavaslatok tárgyalását.

A szombathelyi halálos párbaj.

Budapest február 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Győről táviratozzák: Stieder Gyula ügyében, aki Ernuszt párbajban agyonlőtte, ma délelőtt kezdtek meg a főtárgyalást az itteni törvényszéki épületben. A tárgyaláson nagy közönség jelent meg, köztük volt Ernuszt Kelemen főrendiházi alelnök is. Stieder a kihallgatás során elmondja a párbaj előzményeit és azt mondja, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert Ernuszt őt üldözte. A párbaj lefolyásáról azt vallja, hogy ő egy izben nem élt a lövés jogával s a halálos lövésnél egyáltalán nem célzott. A párbaj szigorú föltételeit különben is Ernuszt követelte. A segédek kihallgatása után a tárgya-lást felfüggesztették és délutánra halasztották, a mikor a vád- és védbeszédeket mondják el.

Háborus mozgalmak a Balkánon.

Budapest, február 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból táviratozzák, a redvostei kerületben a török katonaság s egy bolgár banda között véres összeütközés volt. A bolgárok, miután hét halottat vesztettek, megfutottak. A török katonaság nagy mennyiségű dinamitot vett el a bandától, melylyel valószínűleg a vas-utat akarták elpusztítani.

Ugyancsak Konstantinápolyból távira-tozzák, hogy a Macedóniára vonatkozó reformtervezetet a török minisztertanács mai ülésén veszi tárgyalás alá.

Budapesti gabonátözsde.

Budapest, 1903. február 23.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	7.90	8.-	80	8.15	8.30
Pestvidéki új	76	7.80	7.90	80	8.10	8.25
Bánsági új	76	7.70	7.80	80	8.-	8.-
Bácskai új	76	7.80	8.-	80	8.-	8.-
Rozs új elsőrendű			70-72	6.50	6.70	
„ másodrendű				6.40	6.50	
Árpa takarmány			60-67	5.80	6.-	
„ égetni való			62-64	5.60	5.70	
„ sörfőzésre való			64-66	6.-	6.-	
Zab			39-46	6.20	6.30	
Tengeri búzabánsági				5.45	5.65	
Tengeri másnemű				6.-	6.-	

Határidő-üzlet.

Budapest, február 23. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

- Buza áprilisra 7.55-7.56
- Buza júliusra 7.57-7.58
- Rozs áprilisra 6.66-6.67
- Tengeri (májusra) 6.18-6.20
- Tengeri (júliusra) 6.23-6.24
- Zab (áprilisra) 6.12-6.13

Felelős szerkesztőnk távollétében a szer-kesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1902. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra: Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 34 p. Pancsováról: délután 5 óra 55 p. Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p. Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra: Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p. Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p. Pancsováról: reggel 7 óra 23 p. Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról: Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 50 p. Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p. Szeged-Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p. Nagyikinda-Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról: Temesvár, Versecz, Antalalva-Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p. Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 5 óra 10 p. Balosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Torontá vármegye központi főszolgabírájától.

1275/1903.

179-3.1

Pályázat.

Bótos községben lemondás folytán üresedésbe jött és 600 kor. javadalmazással egybekötött községi irnoki állásra pályázatot hirdetek és mindazok, a kik ezen állásra pályázni óhajtanak, a magyar, szerb és német nyelvet szóval és írásban bírják, és azt, hogy eddig már jegyzői irodában működtek, kimutatják, felhívják, hogy felszerelt folyamodványukat f. évi március 2-áig alólirotnál benyujtsák.

Nagybecskerek, 1903. február 20-án.

Dániel.
főszolgabíró.

Árverési hirdetmény.

Alólirott, mint a Csebza községi ingatlan vagyon zárgondnoka által közhírré tételük, hogy nevezett község 242. holdból álló jó minőségű legelője folyó évi március hó 9-én Csebza község házában tartandó nyilvános árverésen 1903. évre a legtöbbet ígérőknek haszonbérbe fog adatni.

Felhívják az árverési szándékozók, hogy 400 korona bánatpénzzel ellátva a kitűzött időben és helyen megjelenjenek, vagy írásbeli zárt ajánlataikat ugyanannyi bánatpénzzel az árverést megelőző napig alólirothoz Szerb-Ittebérre beküldjék, akinél is az árverési feltételek bármikor betekintheők.

Kelt Szerb-Ittebén, 1903. évi február hó 20-án.

Engelmann Márton,
zárgondnok.

(179-3.1)

3775/III. sz. 1903.

Magy. kir. államvasutak.
Budapest-jobbparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Komárom állomásán levő pályavendéglő bérletére 1903. évi július hó 16-tól számítandó három évi időtartamra, azaz 1906. évi július hó 15-éig leendő bérbeadása iránt ezennel nyilvános ajánlati tárgyalást hirdetünk.

Az 1 korona bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Komárom állomásán levő vendéglőüzletnek bérbevétele a 3775. számhoz” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönben a kellő okmányokkal (iparendély, erkölcsi bizonyítvány stb.) felszerelt ajánlatok 1903. évi március hó 14-ének déli 12 órájáig a magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége titkári hivatalához (Budapest, Külső-kerepesi ut 8. ház) posta útján térti vevény mellett nyujtandók be.

Bánatpénz fejében pedig 600, azaz hatszáz korona készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárában 1903. évi március hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (Budapest, Külső-kerepesi ut 8. sz. I. emelet 33. ajtó) vagy a budapest-jobbparti keleti pályaudvar, győri és szabadkai forgalmi főnökségnél a hivatalos órák alatt megtekintheők, miert is az ajánlattevőktől feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve kötelezőnek elfogadják.

Budapest, 1903. január hó.

Az üzletvezetőség.
(Utányomás nem díjazatik.)

Értesitem a n. é. közönséget, hogy 1903. február 24-én, hushagyó kedden

gyermek-bált

rendeznek.

Kezdete délután 4 órakor.

Szívesen látom a felnőtteket az este 8 órakor kezdődő taneztélyre.

Tisztelettel
FETTER KRISTÓF,
(Ellmer-féle vendéglő.)

178-1.1

Torontá vármegye Gyertyámos nagyközség.

13/903. sz.

177-3.1

HIRDETMÉNY.

Gyertyámos község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező nagy korcsmai helyiség f. évi március hó 3-án d. e. 10 órakor 1903. évi április hó 1-től kezdődőleg 3 évre nyilvános árverés útján Gyertyámos község házában haszonbérbe adatk. Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában megtekintheők.

Gyertyámoson, 1903. évi február hó 22-én.

Gesztessy László,
jegyző.

Diener Márton,
bíró.

Meghívás.

Az 1898: XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelekbe tartozó Zichyfalvai Hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja, 1903. évi március hó 15-én d. u. 1 órakor az állami iskola helyiségében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívják.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 3 tagjának választása.
6. Alapszabályok módosítása.
7. Netáni indítványok.

1902. évi december hó 31-én a tagok száma 564, üzletrészeinek száma pedig 1149 volt; az év folyamán belépett 149 tag 286 üzletrészzel, kilépett 34 tag 74 üzletrészzel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztett és mindenki által megtekintheők.

Kelt Zichyfalván, 1903. február hó 19-én.

173-1.1

Az igazgatóság.

3540/III. sz. 1903.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Miskolc.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Legenye-Mihályi állomásán a vendéglő üzletre 1903. évi július hó 1-től számítandó 5 (öt) évi időtartamra ezennel nyilvános pályázat hirdettek.

A vendéglő bérbevétele óhajtok felhívják, hogy szabályszerűen bélyegzett, valamint kellő bizonyítványokkal felszerelt ajánlataikat f. évi március hó 6-án déli 12 óráig a magyar államvasutak miskolci üzletvezetőségének titkári hivatalához e cím alatt: „Ajánlat a legenyé-mihályi pályavendéglő bérletére 3540/1903. számhoz” lepecsételt borítékban tértivevény mellett nyujtsák be. Az ajánlaton a névalírás két tanuvál előttemzendő s az ajánlati összeg betűvel is kiírandó.

Az ajánlattevő köteles a miskolci üzletvezetőség gyűjtőpénztárában f. évi március hó 5-én déli 12 óráig bánatpénzképen 300, azaz haromszáz koronát készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban letétre helyezni, vagy oda posta útján külön borítékban beküldeni, mivel különben az ajánlat figyelembe vételni nem fog. Takarékpénztári betétkönyvek nem fogadhatók el.

Az ajánlattevőket ezuttal is figyelmeztetjük, hogy az étel és ital árjegyzéket a változott viszonyokhoz mérten újból fogjuk megállapítani.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a miskolci üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (II. emelet 35. ajtószám) a hivatalos órák tartama alatt megtekintheők, miert is az ajánlattevőktől feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A magyar államvasutak miskolci üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlati bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolc, 1903. február hó 16-án.

Az üzletvezetőség.
(Utányomás nem díjazatik.)

22 663/903. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Délmet-osztrák-magyar vasuti kötelek.

Árudijszabás II. rész B. füzet új kiadása.

Folyó évi április 1-től való hatályljal új árudijszabás II. rész. B. füzet (közös füzet) lép életbe, mely által az 1894. évi január 1-től érvényben volt hasonló című dijszabás pótlékaival együtt hatályon kívül helyeztetik.

Az említett dijszabás a részes vasutaknál 0-70 koronáért kapható.

Budapest, 1903. február 11.

A magy. kir. államvasutak
a részes vasutak nevében is.
(Utányomás nem díjazatik.)

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy mindefele a

szobafestői

szakmába vágó festészetet az egyszerűtől a legdísztelenebbig, valamint művészies kivitelű festészetet is (szabadkézi festészet) elvállalok.

Tudakozódni lehet Deutsch Márton cégnél Tomaseváci-utca, valamint lakásomon.

Teljes tisztelettel
Hajduska Lajos,
szobafestő.
Nagybecskerek,
Temesvári-utca, a Boleszy-féle házban.
174-6.1

2393/III sz. 1903.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Szeged.

Pályázati hirdetmény.

Az Eszék állomáson megüresedő pályavendéglő bérletére ezennel nyilvános pályázat hirdettek. A bérlet fenti vendéglőre nézve 1903. évi május hó 1-ével veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított öt éven át, vagyis 1908. évi április 30-ig. Bérletnek a következő helyiségek bocsát tának rendelkezésére.

A felv. épület I. emeletén: lakásul 2 szoba, 2 cseléd-szoba, 1 pincér-szoba, 1 főzőkonyha, 1 előszoba, 1 folyosó, 1 éléskamra, továbbá 1 faskamra, 1 padlás, 1 pince, 1 jégverem és 115-62 m² területű gazdasági udvar, 4-2 m² területű gazdasági épülettel, I/II. oszt. étterem és használatra átengedtetik a III. oszt. ét- és váróterem.

Az egy korona bélyeggel ellátott és „Ajánlat a m. kir. államvasutak fönt kiirt Eszék állomásán a pályaudvarán levő vendéglő üzletre” felirattal ellátott lepecsételt, borítékba zárt nemkülönben kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1903. évi február hó 28-án déli 12 óráig az alulirt üzletvezetőség általános osztálya főnöknél (üzletvezetőségi palota I. em. 21. sz. ajtó) vagy személyesen, vagy kir. posta útján benyujtandók.

Bánatpénz fejében a bérletre 400, azaz négyszáz korona készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban, a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárában 1903. évi február 27-én déli 12 óráig vagy személyesen, vagy kir. posta útján beküldendő.

Megjegyeztetik, hogy a vendéglő III. oszt. váró- és étterem fűtése és világításának felét a m. kir. államvasutak viselik.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. em. 12. sz.) a hivatalos órák tartama alatt megtekintheők, miert is az ajánlattevőktől feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

Szeged, 1903. évi február hóban.

Az üzletvezetőség.
(Utányomás nem díjazatik.)

**Nyomdász-
tanulónak**

jó házból való fiu felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

27-x.16